

64. В ответ на вопрос председателя г-жа ВИТТЕВЕН (Нидерланды) (докладчик) заявляет, что она внесет в доклад Комитета различные замечания, сделанные во время прений, а также и заданные во время прений вопросы.

65. Г-н МАШАДО (Бразилия) полагает, что на следующей сессии Генеральной Ассамблеи Генеральному Секретарю надлежит представить

более полный доклад или вовсе воздержаться от представления такового.

Проект резолюции, представленный председателем и измененный Бельгией, принимается 34 голосами, при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Заседание закрывается в 5 ч. дня.

ДВЕСТИ СЕДЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник 25 октября 1949 года, 3 ч. дня Лейк Соксес, Нью-Йорк

Председатель: Г-н А. КИРУ (Греция)

Письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 21 октября 1949 г. относительно совместных заседаний Соединенного второго и третьего комитета с Пятым комитетом

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ссылается на письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 21 октября 1949 г., в котором предлагается начать совместные заседания Соединенного второго и третьего комитета с Пятым комитетом 1 ноября 1949 г. (или около этого срока) для рассмотрения следующих вопросов: главы V и VII доклада Экономического и Социального Совета (А/972); меры, принятые на основании соглашений, заключенных между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, — доклад Экономического и Социального Совета; чрезмерное увеличение числа программ работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и частичное дублирование этих программ — пункт, предложенный представителем Бразилии. В добавление к этому необходимо рассмотреть те аспекты пункта: « Бюджетная смета на 1950 финансовый год: б) доклады Консультативного комитета по административным бюджетным вопросам », которые касаются специализированных учреждений, включая в частности доклад Консультативного комитета о бюджетах специализированных учреждений на 1950 год.

2. Председатель сообщает, что он обратился по этому вопросу к председателю Соединенного второго и третьего комитета, и они договорились о том, что совместные заседания этого Комитета с Пятым комитетом состоятся на следующей неделе.

Бюджетная смета на 1950 финансовый год:
а) бюджетная смета, составленная Генеральным Секретарем (А/903); б) доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/934) (первое чтение) (продолжение)

ЧАСТЬ IV, РАЗДЕЛ 20

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам не закончил своего доклада о разделе 22, « Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока » — и разделе 23, « Экономическая комиссия для Латинской Америки »; но доклады о нижеследующих

вопросах будут розданы до следующего заседания Пятого комитета: « раздел 3, глава I, « Экономический и Социальный Совет »; глава III, « Комиссия по правам человека »; глава XVI, дополнительные расходы на сессии в Женеве; раздел 1, глава IV, « Комиссия международного права »; и раздел 21, « Информационные центры », в связи с предложенным информационным центром в Либерии.

4. Поэтому председатель предлагает, чтобы Пятый комитет начал обсуждение с раздела 20 части IV, « Женевское отделение Организации Объединенных Наций », и в этой связи обращает внимание членов Комитета на документы А/С.5/310 и А/С.5/322.

5. Сэр Вильям МАТБЮЗ (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация уделила немало времени и внимания бюджетной смете Женевского отделения Организации Объединенных Наций. Его делегация заметила, что, в то время как имеется общее сокращение числа должностей на 41, по сравнению с числом должностей, одобренным на 1949 год, а также общее увеличение расходов на это отделение примерно на 85 000 долл., интересным фактом в отношении раздела 20 бюджетной сметы является то, что в главе IV этого раздела рассматривается бюджет Экономической комиссии для Европы, показывающий чистое уменьшение по смете прямых расходов на 38 630 долл. и дающий несколько неверную картину действительных расходов этого учреждения. Если определить ценность услуг, оказываемых Экономической комиссией для Европы персоналом конференций и общих служб Женевского отделения, а также стоимость таких общих услуг, как путевые расходы, раздача и печатание документов, то не будет ошибкой прибавить к прямым расходам в 1 110 250 долл. еще примерно 1 000 000 долларов. Делегация Соединенного Королевства сожалеет, что в бюджете не было посвящено специального раздела исключительно Экономической комиссии для Европы, как это было сделано в отношении других региональных комиссий.

6. Правительство Соединенного Королевства присоединяется к взглядам, выраженным Консультативным комитетом в пунктах 173—180 его доклада (А/934) относительно Экономической комиссии для Европы. Эта Комиссия должна предпринимать только такие исследования, которые приведут к практическим

результатам. Поэтому делегация Соединенного Королевства поддерживает рекомендации Консультативного комитета относительно расходов на общий персонал и на отпуска на родину (пункт 180).

7. Делегация Соединенного Королевства также находит, что шестая сессия Совета по Опеке и одиннадцатая сессия Экономического и Социального Совета должны состояться при Центральных учреждениях, а не в Женеве, как это было предложено.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание членов Комитета на то, что в связи с бюджетом Женевского отделения Консультативный комитет рекомендовал сокращение в 18 000 долл. по установленным должностям и в 2 000 долл. по расходам на каблограммы. Генеральный Секретарь просил восстановить полностью статьи, подлежащие сокращению, и его соображения по этому поводу даны в документе A/C.5/310.

9. Г-н ДЖУТРАС (Канада) спрашивает, можно ли ожидать увеличения персонала Всемирной организации здравоохранения в 1950 году и, соответственно, увеличатся ли поступления Женевского отделения Организации Объединенных Наций.

10. Представитель Канады спрашивает также, каков размер персонала Женевского отделения, обслуживающего конференции, занят ли он когда нет сессий, и, если занят, в чем состоит его работа.

11. Г-н Джутрас просит также сообщить подробности условий допуска публики на заседания, происходящие в Женевском отделении.

12. Г-н МОДЕРОВ (Директор Женевского отделения Организации Объединенных Наций) говорит, что одной из причин, почему Женевское отделение просило об увеличении своего бюджета, было ожидание значительного расширения Всемирной организации здравоохранения. Предполагается, что персонал Всемирной организации здравоохранения увеличится к концу 1949 года с 250 до 350 человек и в 1950 году достигнет 450 человек. Значительная часть этого персонала будет работать во Дворце Наций, хотя некоторые служащие будут размещены во временных помещениях, выстроенных швейцарскими властями в непосредственной близости от Дворца. Не предполагается, чтобы Всемирная организация здравоохранения обзавелась своими собственными общими службами: она будет продолжать обслуживаться Женевским отделением Организации Объединенных Наций. По этой причине расходы на распределение документов, печатание и совместное обслуживание выше, чем они были в 1949 году. Если только окажется невозможным обслужить Всемирную организацию здравоохранения на отпущенные ассигнования, то Женевскому отделению Организации Объединенных Наций придется в 1950 году представить дополнительную смету.

13. Когда нет заседаний, женевский персонал занят обслуживанием основных и прочих административных органов Организации Объединенных

Наций, а также специализированных учреждений. Из числа 1 000 сотрудников, работающих во Дворце Наций, 640 обслуживают Отдел конференций и общих служб Женевского отделения Организации Объединенных Наций. Как указывалось в бюджетной смете, вследствие характера нагрузки работы Женевского отделения, очень трудно разрешить проблему отпусков. Многие сотрудники не используют свои отпуска, что не является желательным с административной точки зрения.

14. Вопрос о допуске посетителей на заседания во Дворце Наций поднимался несколько раз. Ограничений посещения открытых заседаний нет, и за 1949 год около 7 000 лиц были допущены на такие заседания. В 1949 году были организованы посещения зданий Организации по воскресеньям путем использования некоторых штатных служащих и уплаты им сверхурочных. Посещения в остальные дни недели разрешались только лицам, рекомендованным международными организациями. Общее число посетителей, допущенных во Дворец Наций в будни в 1949 году, равнялось примерно 6 000. Расходы, связанные с посещениями, выразились примерно в 10 000 долл., и если не будет одобрено специальное ассигнование на это, то придется затраченную сумму покрыть за счет кредита на временный персонал. В связи с посещениями Дворца Наций необходимо указать, что возник вопрос об охране: нельзя допускать многочисленных посетителей на территорию Дворца, когда там не имеется достаточного числа сторожей. В вопросе о посетителях Отделение стремилось получить помощь у организаций, находящихся в Женеве и заинтересованных в работе Организации Объединенных Наций.

15. Г-н ТАРН (Польша) просит Директора Женевского отделения Организации Объединенных Наций высказаться по пунктам 165 и 168 доклада Консультативного комитета (A/934).

16. Г-н МОДЕРОВ (Директор Женевского отделения Организации Объединенных Наций) говорит, что руководители Женевского отделения пришли к заключению, что если должна быть выполнена работа, связанная с программой социального попечения, то нельзя провести сокращение по бюджетной смете соответствующих служб.

17. Ссылаясь на пункт 168 доклада Консультативного комитета о Службе регистрации и распределения документов и о Службе издательства и продажи, он указывает, что эти отделы обслуживают Всемирную организацию здравоохранения. Генеральный Секретарь просил восстановить три должности, которые Консультативный комитет предложил упразднить.

18. Г-н МАШАДО (Бразилия) говорит, что смета, рассматриваемая Комитетом, была разработана в предположении, что в 1950 году определенное число заседаний состоится в Женеве. Неясно, однако, сколько таких заседаний предусматривается бюджетной сметой, а без таких деталей Комитет не в состоянии принять

решение. В пункте 161 доклада Консультативного комитета упоминается 1 875 заседаний. Г-н Машадо спрашивает, может ли Директор Женевского отделения Организации Объединенных Наций подтвердить, что в течение 1950 года он ожидает созыва в Женеве четырех конференций среднего или большого размера.

19. Что касается вопроса об установке в Женеве оборудования для одновременных переводов, г-н Машадо спрашивает, какие практические выгоды последуют от предоставления одного добавочного помещения для заседаний комитетов, оборудованного таким образом.

20. Ссылаясь на страницу 180 бюджетной сметы (А/903), г-н Машадо просит дать разъяснения относительно чисел, приведенных в четвертом пункте, так как, повидимому, есть некоторое несоответствие между этими числами и числами заседаний, данных в докладе Консультативного комитета.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что на первый вопрос, заданный бразильским представителем, имеется ответ в документе А/С.5/322.

22. Г-н МОДЕРОВ (Директор Женевского отделения Организации Объединенных Наций) указывает, что цифры Консультативного комитета включают четыреста заседаний Международной организации труда во Дворце Наций. Хотя такие заседания и не требуют обслуживания Отделом конференций и общих служб Организации Объединенных Наций, они имеют отношение к управлению зданиями и техническому обслуживанию.

23. Касаясь пункта, находящегося на странице 209 бюджетной сметы, в котором говорится, что: «Смета по общему обслуживанию на 1950 год, как и в 1949 году, базируется на предположении, что рабочая нагрузка по обслуживанию конференций выразится приблизительно в четырех заседаниях в день, плюс четыре конференции, средних или больших по размеру (например: две комиссии, заседающие почти в одно и то же время, или конференция какого-либо специализированного учреждения). Опыт показывает, что такое предположение является обоснованным», г-н Модеров указывает, что когда готовился бюджет, никто не знал точно, сколько конференций состоится в Женеве.

24. Г-н МАШАДО (Бразилия), выступая к порядку ведения заседания, указывает на третий пункт документа А/С.5/310, в котором говорится, что «в пункте 162 своего доклада Консультативный комитет указывает, что при рекомендуемом им бюджете Женевское отделение могло бы справиться и с большей рабочей нагрузкой, чем с первоначально предусмотренным числом в 1 875 заседаний». Представитель Бразилии ссылается также на документ А/С.5/322, в котором говорится на 1950 год для Женевского отделения, равняется 1 470. Г-н Машадо соглашается с Директором Женевского отделения Организации Объединенных Наций в том, что никто не в состоянии точно сказать, сколько заседаний состоится в Женеве в 1950 году, но

указывает, что бюджетная смета должна основываться на определенном числе. Повидимому, есть некоторое расхождение в цифрах, приведенных в двух цитированных документах.

25. Г-н МОДЕРОВ (Директор Женевского отделения Организации Объединенных Наций) говорит, что цифра 1 470, приведенная в документе А/С.5/322, верна и основана на сведениях, полученных от соответствующих организаций. В эту цифру не включены примерно 400 заседаний Международной организации труда.

26. Говоря по вопросу о предоставлении добавочного помещения для заседаний комитетов, снабженного оборудованием для одновременных переводов, г-н Модеров желает предложить восстановление ассигнований, сокращенных рекомендациями Консультативного комитета. Одновременные переводы экономят время и деньги, и потому оборудование одного добавочного помещения для заседаний комитетов в Женеве будет хорошим вложением капитала: это сэкономит средства, затрачиваемые на прокат оборудования.

27. Говоря о цифрах, данных на странице 213 бюджетной сметы (А/903), г-н Модеров разъясняет, что слова «единицы 'переводчик-заседание'» означают, что один устный переводчик обслуживает одно заседание. В связи с Отделом языков и стенографического обслуживания г-н Модеров указывает, что в числе персонала Женевского отделения не имеется составителей кратких отчетов и для этой цели используются письменные переводчики, за исключением периодов большой нагрузки, когда используются составители кратких отчетов, нанятые в порядке временной помощи.

28. Г-н ШАНН (Австралия) говорит, что указанное в смете Генерального Секретаря число в 633 установленных должностей для всего Женевского отделения показывает значительное сокращение по сравнению с 674 должностями, утвержденными на 1949 год, и что ввиду мнения Генерального Секретаря, представленного в документе А/С.5/310, австралийская делегация не может поддержать дальнейшего сокращения, рекомендуемого Консультативным комитетом.

29. Рекомендация Консультативного комитета (А/934, пункт 163) о том, что Генеральный Секретарь должен сделать все возможное для обеспечения более равномерного распределения заседаний на протяжении всего года в целях сокращения периодов наибольшей нагрузки, весьма важная, хотя г-н Шанн и допускает, что вина за плохое планирование лежит главным образом на делегациях. Он задает вопрос, обычно ли для Генерального Секретаря извещать организации, планирующие устройство конференций в Женеве, о том, в каком положении находится расписание заседаний, чтобы дать организациям возможность устраивать их очередные заседания во время периодов с малым числом заседаний.

30. Что касается Экономической комиссии для Европы, то, повидимому, Консультативный комитет имеет слишком узкое понятие об ее функциях, считая, судя по пункту 175 доклада

Комитета, функции эти вытекающими из разрушений войны. При такой точке зрения упускается из виду, например, весьма высокая ценность ежегодника *Economic Survey of Europe* (*Обзор экономического положения Европы*) который под редакцией г-на Кальдора стал одним из наиболее ценных и влиятельных изданий Организации Объединенных Наций. Говорят, что г-н Кальдор ушел из Экономической комиссии для Европы; австралийская делегация полагает, что если это вообще возможно, что было бы в высшей степени желательно сохранить услуги г-на Кальдора в каком-либо качестве в связи с работой Исследовательского или Планового отдела Комиссии. Австралийская делегация считает, что работа Экономической комиссии для Европы важна, и делегация поддержит пересмотренную смету Генерального Секретаря.

31. Джам, сагиб НАВАНАГАРСКИЙ (Индия) напоминает, что во время общих прений он поддерживал тот принцип, чтобы заседания устраивались в иных странах, помимо Соединенных Штатов, но он определенно указал, что эти страны должны быть странами с устойчивой валютой. Так как швейцарскую валюту так же трудно доставать, как и американские доллары, то представитель Индии не может одобрить выбор Женевы как места созыва заседаний. Если заседания, о которых идет речь, будут устроены в Лейк Соксес, то не только Организация Объединенных Наций избежит лишних издержек, вызываемых созывом заседаний в Женеве, но и государства-члены Организации смогут послать своих постоянных представителей без дополнительных расходов. Поэтому он поддержит любое предложение о созыве заседаний в месте нахождения Центральных учреждений в Лейк Соксес, допуская исключения в пользу государств-членов Организации.

32. Г-н ФУРИ (Южно-Африканский Союз) полностью поддерживает представителя Индии. По его мнению, нет оснований для лишних расходов, связанных с созывом сессий Экономического и Социального Совета, Совета по Опеке и Комиссии о правах человека в Женеве. Разница между пересмотренной сметой Женевского отделения, составленной Генеральным Секретарем, и сметой Консультативного комитета равняется примерно 190 000 долл. (А/С.5/310). Лишние расходы, вызываемые созывом сессий Экономического и Социального Совета и Совета по Опеке в Женеве, составляют примерно 175 000 долл. (А/С.5/322). Если к этому будут прибавлены лишние суммы, требуемые вследствие созыва сессии Комиссии по правам человека в Женеве (А/С.5/319), то общая сумма будет примерно равняться превышению сметы Генерального Секретаря над сметой Консультативного комитета для всего Женевского отделения, превышению, которое так много обсуждалось. Пятый комитет был бы неправ, если бы он проверил одну сумму с исключительной тщательностью и принял бы другую без критического рассмотрения. Для эффективной работы заседания должны созываться в Лейк Соксес, так как примерно 50 государств-членов Организации имеют там

постоянные делегации, в то время как в Женеве имеются только 15 делегаций, половина которых — члены Экономического и Социального Совета. Многие государства-члены не имели возможности послать своих представителей для присутствия на последней сессии этого Совета, состоявшейся как раз перед открытием четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в Лейк Соксес. Тот факт, что доклад Совета был выпущен только после открытия Генеральной Ассамблеи, послужил дополнительной причиной сравнительной неосведомленности многих делегаций относительно постановлений, принятых на сессии Совета. Такие случаи необходимо избегать, и делегация Южно-Африканского Союза будет голосовать против созыва упомянутых сессий в Женеве.

33. Г-н ФУРИ отмечает, что смета Службы информации выше сметы за предыдущий год (А/903, стр. 222), и спрашивает, на каких основаниях, несмотря на открытие новых информационных центров в Европе, которые, как можно ожидать, возьмут на себя часть работы, раньше проделывавшейся Женевским отделением, ожидается увеличение нагрузки.

34. В заключение г-н Фури выражает удивление по поводу того, что для оправдания размеров сметы на 1950 год ее сравнивают с ассигнованиями Лиги Наций на 1938 год. Многие представители незнакомы с подробностями организации секретариата Лиги Наций и не в состоянии оценить обоснованность таких сравнений.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что он попросит Помощника генерального секретаря, заведующего Департаментом информации, ответить на вопрос о Службе информации в Женеве позднее, когда будет обсуждаться раздел 20 главы II сметы Генерального Секретаря.

36. Г-н МАШАДО (Бразилия) говорит, что Пятый комитет должен сначала разрешить вопрос о смете Женевского отделения и уже после этого рассмотреть вопрос о том, какие органы смогут созвать свои заседания там, в пределах этой сметы.

37. Г-н МОДЕРОВ (Директор Женевского отделения Организации Объединенных Наций), отвечая представителю Южно-Африканского Союза, говорит, что Лига Наций приложила большие усилия для проведения самой строгой экономии в своем секретариате и назначила для достижения этой цели специальный контрольный орган. Поэтому сравнение с расходами Лиги Наций за ее последний нормальный год вполне уместно. Интересно отметить, что в 1938 году Лига имела подстоянный штат в 650 человек в здании, в котором будет работать тысяча служащих в декабре 1949 года. Сравнение является действительным только в отношении численности персонала, так как число документов, выпускаемых Организацией Объединенных Наций, значительно больше, чем соответственное число для Лиги.

38. Г-н АША (Сирия) поддерживает тех представителей, которые возражали против созыва некоторых сессий не в Лейк Соксес,

а в Женеве. Сирийская делегация имеет постоянного представителя в Нью-Йорке, который будет в состоянии присутствовать на заседаниях, если они состоятся в Лейк Соксес, но она не будет в состоянии послать своего представителя, если заседания будут в Женеве. В последнем случае делегация Сирии не будет представлена при обсуждении вопроса об Экономической комиссии для Среднего Востока.

39. Что касается пункта 170 доклада Консультативного комитета (А/934), г-н Аша спрашивает, может ли председатель этого Комитета сообщить, не кажется ли ему число организационных подразделений в Женевском отделении слишком высоким.

40. Г-н АГНИДЕС (председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что его Комитет убежден, что раздутый руководящий аппарат Женевского отделения является результатом недостаточных усилий свести до самого минимума число организационных подразделений, и счел необходимым подчеркнуть эту точку зрения в связи с несколькими разделами бюджета. Однако надо сказать, что имеется меньше оснований для беспокойства на этот счет в отношении Женевского отделения, чем в отношении других департаментов Секретариата.

41. Г-н МОДЕРОВ (Директор Женевского отделения Организации Объединенных Наций) указывает, что он не может изменить организацию служб, занятых основной работой в Женевском отделении. Его полномочия распространяются только на административные службы. Можно убедиться в том, что он действовал в соответствии с принципом, выдвинутым Консультативным комитетом, и свел в одно отделение несколько отделов, работа которых требовала согласования.

42. Г-н ТАРН (Польша) возражает против того, что некоторые члены Пятого комитета, из бюджетных соображений, пытаются изменить постановления, принятые органами Организации Объединенных Наций по политическим соображениям. Стоимость созыва третьей сессии Генеральной Ассамблеи в Париже была высока, все же все согласились с тем, что сессия должна была состояться там. Сам президент Соединенных Штатов вчера предложил, чтобы Генеральная Ассамблея иногда собиралась не в Соединенных Штатах, а в других странах, даже после того как будет закончена постройка зданий Центральных учреждений Организации Объединенных Наций. Это предложение было основано не на соображениях о том, как сберечь средства, но на широких политических соображениях. Г-н Тарн предлагает, чтобы Генеральный Секретарь в пределах бюджета разработал план, предусматривающий созыв известного числа сессий не в Соединенных Штатах, а в других странах, и предложил, чтобы органы Организации Объединенных Наций придерживались этого плана. Некоторые лица утверждают, что Организация Объединенных Наций просто не имеет средств на созыв сессий своих органов в Женеве; тем не менее у Организации находятся

средства на менее важные дела. Одобрен созыв сессии Подкомиссии о свободе информации и печати в Монтевидео; г-н Тарн не видит никакого оправдания отказу нести расходы, связанные с созывом сессий в Женеве. Поэтому он предлагает Комитету принять смету Генерального Секретаря, но просить его разработать план и сообщить заранее органам Организации о возможностях созыва конференции не в Лейк Соксес, а в других местах.

43. Джам, сагиб НАВАНАГАРСКИЙ (Индия) расходится в мнении с польским представителем на том основании, что Пятый комитет не является руководящим органом и обязан выполнять постановления других органов Организации Объединенных Наций с возможно меньшими издержками.

44. Г-н ТАРН (Польша) не соглашается с представителем Индии; если считать Пятый комитет ответственным только за бюджетные вопросы, то нельзя будет найти общую почву для соглашения между Пятым комитетом и другими органами Организации Объединенных Наций.

45. Г-н НАСС (Венесуэла) считает, что, если Комитет согласился на созыв конференции Подкомитета о свободе информации и печати в Монтевидео, из этого еще не следует, что он не должен возражать против того, чтобы оба совета созвали свои сессии в Женеве. Первая организация — это только функциональный Подкомитет с небольшим членским составом; кроме того, правительство Уругвая взяло обязательство принять на себя дополнительные расходы, вызванные созывом сессии в Уругвае. Расходы же в связи с заседаниями двух ранее упомянутых советов будут оплачены Организацией Объединенных Наций, и разница будет значительно выше, чем в случае Подкомитета. Поэтому не может и быть сравнения между этими двумя случаями.

46. Г-н Насс также не соглашается и с тем, что Пятый комитет не имеет отношения к вопросам, связанным с выбором мест созыва заседаний. Напротив, Комитет ответствен за общее управление Организацией Объединенных Наций и не должен уклоняться от этой ответственности.

47. Он напоминает, что конференция участников Общего соглашения о тарифах и торговле (ГАТТ) состоялась в Аннеси во Франции, потому что все свободные помещения Женевского отделения были заняты под заседания Экономического и Социального Совета. Он спрашивает, означает ли предполагаемая сессия Совета в Женеве, что опять откажут как ГАТТ, так и любым другим органам, обычно заседающим там, в обслуживании и в помещении.

48. Г-н МОНТЕЛЬ (Франция) приветствует заявление польского представителя. Созыв конференций вне местонахождения Центральных учреждений приводит к ценному осведомлению общественного мнения о целях и достижениях Организации Объединенных Наций, и нельзя отказываться от этого и пренебрегать такими выгодами. Кроме того, Пятый комитет должен избегать вторжения в компетенцию

других органов, ответственных за решение о том, где должны созываться их конференции.

ЧАСТЬ IV, РАЗДЕЛ 20 (Глава I)

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит представителей представить свои подробные замечания о главе I раздела 20, «Общее обслуживание».

50. Г-н ван-АШ ван-ВИЙК (Нидерланды) говорит, что он высоко ценит библиотеку в Женеве. Собрание книг этой библиотеки особенно ценно потому, что многие европейские библиотеки во время войны были уничтожены. Поэтому важно не предпринять ничего, что затруднило бы ее функционирование или привело бы к распылению этого собрания. Однако он с некоторым удивлением замечает, что в пункте 19 (g) доклада Генерального Секретаря (A/C.5/298) говорится, что доход, получаемый Женевской библиотекой от Библиотечного дарственного фонда, будет употреблен, среди прочего, для целей, «не противоречащих условиям дара». Не лучше ли было бы сказать, что предполагается использовать доход на цели, полностью соответствующие условиям дара. Кроме того, представитель Нидерландов придерживается того взгляда, что утверждение соглашения Экономическим и Социальным Советом на том условии, что книги библиотеки будут продолжать находиться при главных учреждениях Организации Объединенных Наций в Европе, касается не только соглашений о долгосрочных займах Всемирной организации здравоохранения, как это будто следует из пункта 20 того же доклада, но имеет гораздо более общий характер. Кроме заперения на этот счет г-н ван-Аш ван-Вийк хотел бы получить объяснение, почему предвидится, что доход от Библиотечного дарственного фонда, повидимому достигший 23 000 долл., в 1950 году должен понизиться до 14 000 долл. (A/903, стр. 237).

51. Г-н МАШАДО (Бразилия) предлагает поставить главы I, V, VI и VIII раздела 20 на голосование одновременно, так как эти главы тесно друг с другом связаны. Он вносит формальное предложение о том, чтобы смета Консультативного комитета по этим главам была увеличена на 40 000 долл., чтобы дать возможность Генеральному Секретарю оборудовать добавочный зал заседаний комитетов в Женеве для одновременных переводов.

52. Г-н Машадо спрашивает Директора Женевского отделения, сколько заседаний может быть обслужено при условии, что Комитет примет цифру Консультативного комитета, увеличенную на 40 000 долларов.

53. Г-н МОДЕРОВ (Директор Женевского отделения Организации Объединенных Наций) отвечает, что, независимо от того, будет или нет дополнительное оборудование для одновременных переводов, невозможно предусмотреть, как долго будут продолжаться конференции. Однако г-н Модеров может определенно заявить, что установка оборудования для одновременных переводов приведет к экономии времени и денег, хотя он и не может назвать точной цифры сбережений. Число полностью

обслуженных заседаний попрежнему останется 1 470, как это указано в документе A/C.5/322, в отношении заседаний, созываемых организациями находящимися в Женеве. Если со временем различные заседания, планируемые органами, находящимися в месторасположении Центральных учреждений, будут одобрены, то это число увеличится на 440.

54. Г-н МАШАДО (Бразилия) спрашивает, каково число заседаний, которые могут быть обслужены в пределах уменьшенного бюджета, рекомендованного Консультативным комитетом. Повидимому число это будет меньше, чем 1 875, так как последнее число предусматривалось первоначальной сметой Генерального Секретаря.

55. Г-н МОДЕРОВ (Директор Женевского отделения Организации Объединенных Наций) сообщает, что, при условии, что будут открыты дополнительные кредиты, как это предусмотрено документом A/C.5/322, Женевское отделение сможет обслужить 1 470 заседаний, устраиваемых организациями, расположенными в Женеве, и 440 дополнительных заседаний.

56. В ответ на дальнейший вопрос г-на МАШАДО (Бразилия) г-н Модеров говорит, что сокращения, предложенные Консультативным комитетом, коснутся только немногих связанных с отделом конференций и общих служб сотрудников и некоторых из статей общих служб; по всей вероятности они не повлияют на обслуживание предусматриваемого числа заседаний.

57. А. А. РОШИН (Союз Советских Социалистических Республик) заявляет, что он постарается изложить взгляды своей делегации на обсуждаемые главы, несмотря на установленную в Комитете сложную процедуру.

58. Он присоединяется к замечаниям польского представителя о необходимости устройства заседаний органов Организации Объединенных Наций и в других местах, помимо Нью-Йорка. Связанные с этим расходы будут полностью оправданы политическими выгодами. Соображения, по которым Экономический и Социальный Совет, Совет по Опеке и другие органы предпочли иные места созыва сессий, чем Нью-Йорк, столь же основательны, как и те, которыми руководились при принятии решения созвать первую часть третьей сессии Генеральной Ассамблеи в Париже. Г-н Рошин считает, что Пятый комитет должен перевести на деньги финансовые последствия тех постановлений, которые принимаются другими органами после тщательного рассмотрения, а не пытаться изменять эти постановления. Представитель СССР полностью поддерживает предложение о том, чтобы заседания, перечисленные в документе A/C.5/322, созывались в Женеве, потому что политические и экономические выгоды от этого значительно превосходят возможные неудобства для делегаций.

59. Нельзя ставить препятствий работе Организации Объединенных Наций в ее Женевском отделении. Г-н Рошин не видит общей необходимости уменьшать ассигнования на 1950 год. Что касается установленных должностей, то

он отмечает, что Консультативный комитет рекомендовал сокращение ассигнования, испрашиваемого Генеральным Секретарем, на 18 000 долл. (А/С.5/310); однако эта цифра меньше ассигнования на 1949 год, и г-н. Роцин предлагает восстановить это сокращение.

60. Суммы расходов на такие услуги, как каблогаммы, телеграф и радио, исчислены в 13 000 долларов. По мнению делегации СССР, эта сумма должна быть уменьшена до 11 000 долларов.

61. Смета главы V — результат точных исчислений.

62. Что касается сметы главы VI, «Общее обслуживание», то г-н Роцин поддерживает рекомендацию Консультативного комитета.

63. В заключение представитель СССР говорит, что его делегация ценит работу Женевского отделения и считает, что должны быть уменьшены только те расходы, которые не являются абсолютно необходимыми для выполнения этой работы.

64. Сэр Вильям МАТЬЮЗ (Соединенное Королевство) высказывается против предложения представителя Бразилии о дополнительной ассигновании в 40 000 долл. на установку оборудования для одновременных переводов. Ввиду предстоящего перехода Центральных учреждений в новое помещение, административные службы Организации Объединенных Наций в вопросе о капитальном оборудовании, значительная часть которого может не потребоваться в новом здании, должны проявить осторожность. Часть оборудования, имеющегося в помещении в Лейк Соксес, после перехода в новое здание, по всей вероятности, может быть использована для установки в Женеве. Если ассигнование будет увеличено на 40 000 долл., то сэр Вильям надеется, что установка такого оборудования приведет к экономии.

65. В заключение представитель Соединенного Королевства заявляет, что его делегация будет возражать против всякого отклонения от рекомендаций Консультативного комитета относительно Женевского отделения.

66. Г-н ХОЛЛ (Соединенные Штаты Америки) поддерживает представителя Венесуэлы, пришедшего к заключению, что Пятый комитет полномочен принимать определенные решения относительно программы заседаний.

67. Г-н Холл еще не пришел к решению, как голосовать по ассигнованиям глав I, V, VI и VII, так как на эти ассигнования повлияют последующие постановления относительно того, состоятся ли различные заседания в Женеве. Делегация Соединенных Штатов не возражает против того, чтобы время от времени заседания таких органов, как Совет по Опеке, Выездная миссия в Западную Африку, Комиссия международного права и Консультативная коллегия по международной государственной службе, имели свои заседания не в месторасположении Центральных учреждений. Экономический и Социальный Совет и Комиссия по правам человека имели заседания в Женеве, но в отношении этих органов сомнительно, чтобы выгоды созыва сессий в Женеве в 1950 году

оправдались в Женеве, оборудование для одновременных переводов не окажется необходимым, и г-н Холл будет тогда голосовать против предложения Бразилии.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что Комитет рассматривает смету еще только в первом чтении и что изменения, которые явятся результатом постановлений относительно места созыва сессий, будут приняты во внимание при втором чтении.

69. Г-н ЛЕБО (Бельгия) заявляет, что он не будет касаться вопроса о том, должны или не должны определенные заседания созываться в Женеве, так как он полагает, что этот вопрос в дальнейшем будет вновь обсуждаться. Однако г-н Лебо не может принять решения относительно самих ассигнований, потому что он не имеет всех необходимых сведений, в особенности сведений по вопросу, о котором представитель Бразилии запрашивал Директора Женевского отделения. Повидимому в документах все еще имеется необъясненное противоречие: в то время как в документе А/С.5/310 говорится, что первоначальное ассигнование по смете Генерального Секретаря достаточно для 1875 заседаний (хотя не дано никаких объяснений как получена эта цифра), общее число «нормальных» заседаний в документе А/С.5/322 показано как 1470. Повидимому первоначальная общая сумма была получена путем прибавления к 1470 «нормальным» заседаниям ориентировочной цифры в 440 заседаний органов, находящихся при Центральных учреждениях, в результате чего получается сумма в 1910 или, приблизительно, 1875. Если это правильно, то никаких дополнительных ассигнований для заседаний органов, находящихся при Центральных учреждениях, не потребуется.

70. Г-н МОДЕРОВ (Директор Женевского отделения Организации Объединенных Наций) разъясняет, что число заседаний, указанное Консультативным комитетом, — 1875, — включает 400 заседаний Международной организации труда, которые не требуют обслуживания персоналом Организации Объединенных Наций. Ориентировочная цифра в 440 заседаний органов, находящихся при Центральных учреждениях, включена в отдельную статью, по которой требуется дополнительное ассигнование.

71. В ответ на просьбу представителя Нидерландов заслушать взгляды Консультативного комитета г-н АГНИДЕС (председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) разъясняет, что цифры, указанные его Комитетом, основаны на программе заседаний органов, расположенных в Женеве (1470 заседаний), и также учитывает 400 заседаний Международной организации труда, заседаниям которой Комитет придал меньшее значение, потому что они полностью не обслуживаются Женевским отделением.

72. Что касается временного персонала, г-н Модеров подчеркивает, что Консультативный комитет не рекомендовал никаких сокращений по главам I, III и IV и даже, на самом деле, одобрил увеличение ассигнований главы I на

дополнительные 35 000 долл. (А/1046, пункт 3а), если сессия Экономического и Социального Совета состоится в Женеве, тем самым доводя общую сумму по этой статье до 147 000 долларов.

73. Неясно, относятся ли «средние или большие по размеру конференции», упомянутые на стр. 209 бюджетной сметы (А/903), к Совету по Опеке и Экономическому и Социальному Совету, но г-н Модеров обращает внимание Комитета на то, что в дополнение к 35 000 долл., предусмотренных для временного персонала, для обслуживания обеих этих сессий предлагается привлечь технический персонал Централных учреждений.

74. Для облегчения рабочей нагрузки в Женеве рекомендовалось, чтобы там была создана только одна из двух дополнительных сессий, предусматриваемых разделом 3 части I бюджетной сметы (А/903, стр. 46).

75. Что касается информационных центров, Департамент информации заявил, что открытие новых центров приведет к уменьшению работы более крупных центров. Если это утверждение еще в силе, то Женевский информационный центр не нуждается в дополнительном персонале.

22 голосами против 7, при 8 воздержавшихся Комитет отклоняет предложение Генерального Секретаря о том, чтобы сумма в 20 000 долл. была восстановлена в рекомендациях Консультативного комитета к главе I, раздела 20.

20 голосами против 14, при 4 воздержавшихся, Комитет отклоняет предложение СССР восстановить сумму в 18 000 долл. в рекомендациях Консультативного комитета к главе I, раздела 20.

30 голосами, при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, Комитет утверждает рекомендации Консультативного комитета к главе I, раздела 20.

76. Г-н ЛЕБО (Бельгия) разъясняет, что его делегация воздержалась от голосования по всему разделу 20, потому что она считает, что представленные данные, будучи основаны на неясностях и в документах и в приведенных разъяснениях, не соответствуют фактам.

77. А. А. РОШИН (Союз Советских Социалистических Республик) отмечает, что вопрос, по которому Комитет только что голосовал, касается также и Экономической комиссии для Европы. Голосовать немедленно ассигнования для этой Комиссии является до некоторой степени рискованно так как еще неизвестно, какое влияние окажет только что произведенное голосование по главе I на главу IV.

78. Г-н ХОЛЛ (Соединенные Штаты Америки) полагает, что ассигнования по главе VI зависят от ассигнований по главам II, III и IV, и потому было бы преждевременным ставить на голосование главу VI немедленно.

79. Г-н ФУРИ (Южно-Африканский Союз) напоминает о заявлении Директора Женевского отделения о том, что даже если будут приняты суммы, предложенные Консультативным комитетом, отделение все-таки сможет обслужить первоначально намеченное число заседаний.

Г-н Фури спрашивает, применимо ли это также и к главе VI, «Совместное обслуживание», так как одним из обстоятельств, влияющих на размер ассигнований по главе VI будет число заседаний.

80. Г-н МОДЕРОВ (Директор Женевского отделения Организации Объединенных Наций) разъясняет, что его заявление относилось к числу конференций организаций, расположенных в Женеве (А/С.5/322). В связи с Совместным обслуживанием надо помнить, что смета Женевского отделения не учитывает ожидаемое увеличение персонала Всемирной организации здравоохранения на 200 человек; г-н Модеров полагает, что будет невозможно обслужить увеличенный штат без восстановления 29 300 долл., испрашиваемых в документе А/С.5/310.

ЧАСТЬ IV, РАЗДЕЛ 20 (Глава VII)

81. Что касается главы VII, «Постоянное оборудование», то было бы неправильно считать, что установка оборудования для одновременных переводов требуется только для Экономического и Социального Совета и Совета по Опеке: все конференции в Женеве просят о предоставлении им этой системы переводов.

82. Г-н ПРАЙС (Помощник генерального секретаря, заведующий Департаментом административных и финансовых служб) в ответ на вопрос представителя Соединенного Королевства о том, не может ли быть оборудование для одновременных переводов перевезено из Лейк Соксес в Женеву, отвечает, что он находит подобный перевоз весьма маловероятным. В здании Манхэттена имеется больше помещений для заседаний комитетов, чем в Лейк Соксес, и потребность в одновременных переводах несомненно будет также велика; ожидается, что все имеющееся оборудование для одновременных переводов будет использовано и что когда главные учреждения будут переведены из Лейк Соксес в Манхэттен, то может даже потребоваться дополнительное оборудование.

83. Г-н АША (Сирия) спрашивает: если будет восстановлено ассигнование на оборудование для одновременных переводов, то какая осуществится экономия вследствие сокращения последовательных переводов?

84. Г-н МОДЕРОВ (Директор Женевского отделения Организации Объединенных Наций) заверяет членов Комитета, что опыт вообще показывает, что одновременные переводы сберегают и деньги и время; однако невозможно привести точные цифры.

85. В ответ на вопрос представителя Нидерландов о том, нельзя ли приобрести такое оборудование за неустойчивую валюту, г-н Модеров обещает исследовать возможность в этом направлении. Значительное количество оборудования уже закупается в таких странах как Франция, Люксембург и Бельгия, но еще не были обследованы источники оборудования для одновременных переводов.

Предложение Бразилии о восстановлении суммы в 40 000 долларов в рекомендациях Консультативного комитета по главе VII, раздела 20 на покупку оборудования, необходимого Женевс-

кому отделению для одновременных переводов, принимается 13 голосами против 12, при 15 воздержавшихся.

ЧАСТЬ IV, РАЗДЕЛ 20 (Глава II)

86. Г-н КОГЕН (Помощник генерального секретаря, заведующий Департаментом информации) в отношении бюджетной сметы службы информации в Женеве заявляет, что всякое уменьшение в работе, выполняемой Центральными учреждениями, которое последует от открытия новых центров информации, может быть только относительным. Служба информации в Женеве обслуживает и Ближний Восток, тем не менее открытие информационного центра в Каире не вызвало какого-либо уменьшения работы в Женеве, так как многие заседания, касающиеся Среднего Востока, происходят там.

87. Женевская служба информации по соглашению с военными или местными властями в сфере своей работы включила и обслуживающие страны, не состоящих членами Организации; она снабжает информацией как саму Швейцарию, так и Австрию, Болгарию, Венгрию, Италию, Германию и Румынию. Поэтому рабочая нагрузка, а также и полезность Женевской службы информации увеличилась.

88. Г-н ФУРИ (Южно-Африканский Союз) полагает, что было бы более логично обслуживать такие страны как Болгария и Венгрия, через информационные центры в Праге, Варшаве или Белграде.

89. Г-н КОГЕН (Помощник генерального секретаря, заведующий Департаментом информации) указывает, что имеются как политические, так и практические соображения, вследствие которых перечисленные страны должны быть обслуживаемы Женевой. Женевская служба информации жизненно важна для этих стран, в особенности потому, что в Женеве находится Экономическая комиссия для Европы. Новости, распределяемые через Прагу и Варшаву, будут только новостями, полученными из вторых рук.

90. Кроме того, Женевская служба информации имеет то большое преимущество, что в ее распоряжении имеется радиостанция, которая когда-то была собственностью Лиги Наций, а в дальнейшем была частично передана в распоряжение Организации Объединенных Наций по соглашению с швейцарским радиоуправлением. Таким образом служба имеет возможность производить передачи, а также ретранслировать передачи из Лейк Соксес.

91. Г-н МАШАДО (Бразилия) спрашивает о том, предназначается ли восстановление 25 000 долл., испрашиваемых в документе А/С.5/310, на покрытие расходов Женевской службы информации как распределителя информации от заседания, состоявшегося в Женевском отделении, или только для выполнения функций более общего характера этой службы.

92. Г-н КОГЕН (Помощник генерального секретаря, заведующий Департаментом информации) говорит, что трудно различать эти две функции; восстановление ассигнования имеет своей целью сохранить работу Женев-

ской службы информации на высоте, достигнутой в 1949 году, когда ее работа была более удовлетворительна, чем в предыдущие годы.

93. А. А. РОЩИН (Союз Советских Социалистических Республик) поддерживает рекомендацию Консультативного комитета. Генеральная Ассамблея на своей второй сессии резолюцией 166 (II) ограничила шестью лицами состав персонала больших информационных центров, в то время как рассматриваемая смета предусматривает 17 сотрудников в Женевской службе. А. А. Роцин считает, что сумма в 99 850 долл., рекомендованная Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, совершенно достаточна для службы информации в Женеве, особенно приняв во внимание большое количество информационных центров в Европе.

94. Г-н КОГЕН (Помощник генерального секретаря, заведующий Департаментом информации) обращает внимание представителя СССР на то, что Женевская служба информации никогда не включалась в раздел 21, «Информационные центры», но всегда рассматривалась в разделе 20, «Женевское отделение Организации Объединенных Наций», так как Женевская служба информации отличается от других тем, что она не только распространяет информацию, но и является ее первоначальным источником.

95. Г-н АГНИДЕС (председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) указывает, что в бюджетной смете на 1950 год (А/903, стр. 223) говорится, что «в будущем Службы информации будут уделять меньше внимания репортажу заседаний и выпуску сообщений для прессы, но будут посвящать больше времени подготовке основных и специальных материалов».

96. Консультативный комитет, когда он пытался первоначально найти основу для решения об относительном числе должностей в каждом информационном центре, был уведомлен Департаментом информации, что если будет учреждено больше центров, то будет меньше работы в Женеве; когда Комитет принимал решение относительно сметы на 1950 год, он принял во внимание это более раннее заявление.

97. Г-н КОГЕН (Помощник генерального секретаря, заведующий Департаментом информации) говорит, что персонал Женевского информационного центра не в состоянии выпускать сообщения для печати относительно всех заседаний: за первые шесть месяцев 1949 года состоялось больше тысячи заседаний. Поэтому было достигнуто соглашение, — в частности с Экономической комиссией для Европы, — по которому сообщения должны были делаться на более широкой основе; однако это применяется только к вышеуказанной Комиссии и не означает никакого уменьшения числа сообщений для печати, требуемых во время специальных заседаний.

98. Г-н ХОЛЛ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ему будет трудно принять

участие в голосовании, если он не будет знать сколько будет заседаний, которые отделы печати и радио должны обслужить, другими словами, не зная о том, будут ли Совет по Опеке и Экономический и Социальный Совет заседать в Женеве.

99. Г-н ЛЕБО (Бельгия) полагает, что так как известно, что может быть обслужено 1 875 заседаний, то неважно, каковы эти заседания; можно принять немедленное решение об информационном обслуживании, требуемом этими заседаниями.

Предложение Генерального Секретаря о том, чтобы сумма в 25 200 долл. была восстановлена в рекомендациях Консультативного комитета,

глава II, раздела 20, отклоняется 25 голосами против 8, при 6 воздержавшихся.

Рекомендации Консультативного комитета по главе II, раздела 20, принимаются 34 голосами, при 7 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

ЧАСТЬ IV, РАЗДЕЛ 20 (Глава III)

Комитет единогласно принимает смету Генерального Секретаря для главы III, раздела 20, « Секретариат Постоянного центрального бюро по опиуму и Контрольной комиссии по наркотическим средствам ».

Заседание закрывается в 6 ч. вечера.

ДВЕСТИ ВОСЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда 26 октября 1949 года, 3 ч. дня Лейк Соксес, Нью-Йорк

Председатель: Г-н А. КИРУ (Греция)

Бюджетная смета на 1950 финансовый год:
а) бюджетная смета, составленная Генеральным Секретарем (А/903); б) доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/934) (первое чтение) (продолжение)

ЧАСТЬ I, РАЗДЕЛ I (Глава IV)

1. Ввиду присутствия председателя Комиссии международного права, которому придется рано покинуть заседание, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету начать рассмотрение главы IV раздела I бюджетной сметы на 1950 год, касающейся Комиссии международного права.

Предложение принимается.

По приглашению председателя г-н Гудзон, председатель Комиссии международного права, занимает место за столом Комитета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на предложения Генерального Секретаря (А/С.5/325) и на рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/1051).

3. Комитету надлежит решить вопрос, следует ли выплачивать гонорары председателю и пяти докладчикам Комиссии международного права, а также вопрос о размерах суточных для членов Комитета.

4. Г-н ГУДЗОН (председатель Комиссии международного права) благодарит членов Комитета за их приглашение представить взгляды Комиссии и говорит, что он находится в распоряжении Комитета для любой консультации или объяснения, требуемого в связи с работой Комиссии.

5. Вопрос, находящийся на рассмотрении Комитета, возник в связи с пунктом 42 доклада Комиссии, в котором выражается мнение, что « в интересах работы Комиссии и для возможности использования для этой работы времени, которым располагают ее члены, было бы желательно исследовать методы, путем которых работа в Комиссии могла бы стать менее обременительной в материальном отношении ».

Было высказано мнение, что для этого Генеральная Ассамблея могла бы пересмотреть статью 13 Положения о Комиссии.

6. Шестой комитет одобрил такой пересмотр, но для принятия постановления о проведении меры в жизнь, передал вопрос Пятому комитету. Статьей 13 Положения о Комиссии предусматривается, что членам Комиссии оплачиваются путевые расходы и они получают также суточные из того же расчета, как и члены комиссии экспертов Экономического и Социального Совета. Довольно трудно дать определение категории « комиссия экспертов »; тем более, что кажется нелогично, чтобы члены Комиссии международного права, избранные Генеральной Ассамблеей и выполняющие функции от имени этого органа, ставились бы в ту же самую категорию, как и члены подкомиссий Экономического и Социального Совета, так как только члены подкомиссии получают суточные.

7. Внимательное рассмотрение бюджетной сметы на 1950 год показывает, что из пяти подкомиссий Экономического и Социального Совета подкомиссии по предупреждению дискриминации и защиты меньшинств и по свободе информации и печати заседают максимум три недели, а подкомиссии по экономическому развитию, по занятости и экономической устойчивости и по выборочному методу в статистике — две недели. Однако предыдущая сессия Комиссии международного права продолжалась восемь с половиной недель, а на следующую сессию предусматривается максимум в десять недель — очень долгий срок для членов Комиссии, которые для выполнения своей работы надлежащим образом должны посвящать этой работе много времени также и между сессиями; в частности, докладчикам приходится затрачивать много месяцев на необходимую научно-исследовательскую работу. Г-н Гудзон благодарен Консультативному комитету за предложение об уплате установленной суммы в качестве специального вознаграждения для докладчиков, но полагает, что